Наша Газета
nashagazeta.ch

Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (https://nashagazeta.ch)

# Спи спокойно, «Спящая красавица»? | Sweet dreams, the "Sleeping Beauty"?

Auteur: Елена Булавко, Цюрих , 09.01.2012.

Мелани Борель и Фелипе Португал в "Спящей красавице" (© Ismael Lorenzo)

С 14 января на сцену Цюрихской оперы возвращается классический балет П.И. Чайковского в постановке шведского хореографа Матса Эка. Этот спектакль еще в прошлом ноябре посмотрела наш корреспондент и поделилась впечатлениями.

|

On January 14th Petr Chaikovsky's ballet "The Sleeping Beauty" returns on the stage of Zurich Opera House. Our correspondent saw the production last November and shares her impressions.

Sweet dreams, the "Sleeping Beauty"?

По роду своей деятельности я интересуюсь музыкальной жизнью города и деятельностью своих коллег, поэтому часто хожу в оперу, на концерты и театральные постановки. Поскольку я выросла на классическом и традиционном образовании, мне интересны знакомства с проявлениями местной культуры.

Мой недавний опыт посещения балета «Спящая красавица» в Опернхаус Цюриха заставил задуматься о путях развития современной культуры.

У меня с этим балетом связаны образы, созданные Мариусом Петипа, в цюрихской же афише стояло «постановщик Матс Эк», что означало модерн. Увиденное на сцене озадачило и обескуражило меня.

(© Ismael Lorenzo)

Когда поднялся занавес, первые минуты я с удивлением и испугом смотрела на сцену, пытаясь уловить смысл того, что происходит на сером, безликом пространстве и что же пытаются выразить дергающиеся словно в припадках одетые в обноски солисты балета. Их вид и движения были, мягко говоря, неприятны. Хорошо знакомого сюжета не было. Со мной произошло то, что психологи называют «разрыв шаблона». Какое-то время я всё же попыталась вникнуть в замысел режиссера, разглядывая персонажи в блестящих одеждах уличних девиц и изображающих пение в бутафорский микрофон. Но когда на сцене появились солисты, одетые в традиционные белые трико, держащие на поддержке балерин в пачках, которые трясли скрюченными ногами и руками как при рассеяном склерозе, я вышла из зала. После я прочитала информацию о данной постановке.

Оказывается, идея данной интерпретации «Спящей красавицы» шведскому постановщику пришла в начале 1990-ых годов, когда он наблюдал сцены из жизни наркоманов, которые свободно могли колоться прямо на Шпиц-плац в Цюрихе, что было тогда официально разрешено, однако вызвало скандал в прессе. Для меня осталось загадкой, какая ассоциативная цепочка в размышлениях автора смогла связать наркоманские оргии и балет Чайковского.

В конце аннотации я прочитала, что спектакль рекомендуется зрителям «от 10 лет». То есть постановщик считает, что с десятилетним ребёнком можно общаться на тему наркомании данным образом? Одна моя знакомая пошла на этот спектакль с детьми,

и они просидели все действие с закрытыми глазами. Видимо, всё-таки нельзя.

(© Ismael Lorenzo)

Конечно, к проблеме наркомании нужно привлекать внимание, и, возможно, даже с помощью балета, но не «Спящей красавицей»! Есть современные композиторы, модерная музыка, прекрасные танцоры и тогда это должно иметь другое название. Не стоит использовать в этих – пусть даже изначально достойных – целей раскрученный бренд русской культуры, который просто стыдно показывать публике в таком виде!

Кстати, как написано в Википедии, «балет – это вид сценического искусства, в котором используются классический и характерный танец». Ничего подобного в Опернхаусе не было. Зачем же тогда называть подобное действо балетом, а не, например, танцевальной фантазией? И зачем брать музыку Чайковского? И где наше право выбора? Почему, к примеру, произведения Микеланджело, ван Гога, Левитана, Родена и других художников и скульпторов мы можем видеть и сегодня в том целостном виде, в котором их мастера задумали и создали, а произведения Чайковского и других композиторов - нет? Чем отличаются создатели опер и балетов? Только тем, что  вдохновенно творили именно в этом жанре?  А как же авторские права? Или уже никто не спросит за давностью лет??

**От редакции:** Как знают наши постоянные читатели, Елена Булавко - профессиональный музыкант, так что ее мнению можно доверять.  Однако если вам хочется самим сравнить "Спящую красавицу", к которой мы привыкли, с версией Цюрихской оперы, вы можете заказать билеты на сайте театра.

(© Ismael Lorenzo)
цюрихская опера

---

**Source URL:** *https://nashagazeta.ch/node/12761*